# АВТОМАТИЧЕСКАЯ ОБРАБОТКА ВОДЫ
# AUTOMATYCZNE UZDATNIANIE WODY
# AUTOMATSKI TRETMAN VODE



**РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ**
**INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA**
**PRIRUČNIK ZA UPORABU**

teuco

**• Настоящий документ представляет собой руководство по безопасной эксплуатации гидромассажа Teuco. Обязательно полностью прочитайте его, прежде чем пользоваться приобретенным вами изделием.**
**• Руководство является неотъемлемой частью изделия и должно быть аккуратно сохранено, чтобы пользоваться им в будущем.**
**• Фирма Teuco Guzzini Spa оставляет за собой право вносить в свою продукцию любые**

## СОДЕРЖАНИЕ

**ИНСТРУКЦИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ 3-5**
-Основы химической обработки воды
-Панель управления системой
-Перечень химических веществ, представленных в комплекте с автоматичекой обработкой воды
- Первый пуск
- Предупреждения
- Настроить систему электролиза в режиме выкл
- Настроить систему электролиза в ручном режиме
- Настроить систему электролиза в автоматическом режиме
- Настроить уровень PH
- Настроить силу дезинфектанта воды (ORP)
- Рекомендованные значения PH/ ORP

**ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ 10**
- Проверить уровень хлора в воде
- Добавить соль в воду
- Проверить электрод обнаружения PH
- Проверка обнаружения электрода ORP (хлор)
- Помещение на хранение в зимний период

**АВАРИЙНЫЕ СИГНАЛЫ 12-13**
-Аварийные сигналы и сообщения системы

# РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

## ПРИНЦИПЫ ХИМИЧЕСКОЙ ОБРАБОТКИ ВОДЫ

Комплект для автоматической обработки воды позволяет осуществлять мониторинг и контроль за основными параметрами воды, сводя к минимуму вмешательство со стороны пользователя.
PH регулируется путем ввода в малых дозах разбавленных растворов кислот; дезинфекция обеспечивается постоянным присутствием активного хлора.

Эта система создает и поддерживает в в автоматической режиме уровень хлора в воде, соответствующий вашим требочаниям, а также регулирует значения pH.

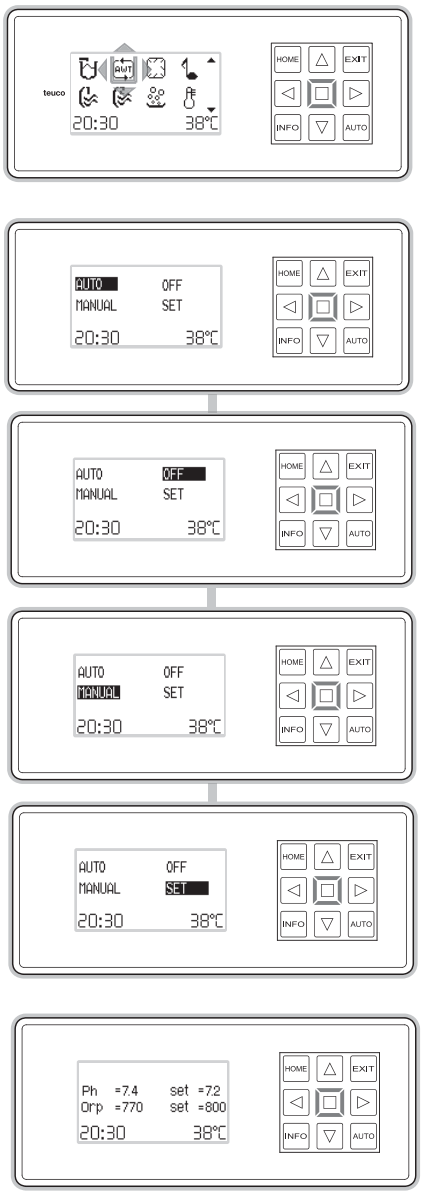
Для доступа к меню обработки воды после выбора значка нажмите “ОК”. Открывается достип в новый экран с 4 опциями:

**1) “АВТО”**: Автоматическая обработка действует на основе параметров, выбранных в Меню “НАСТРОЙКА”.

**2) “ РУЧНОЙ”**: автоматическая обработка производит непрерывно хлор. Этот режим отключен по истечение 20 минут.

**3) “ВЫКЛ”**: автоматическая обработка выключена.

**4) “НАСТРОЙКА”**: доступ в подменю, где можно просмотреть параметры воды и настроить значения pH и ORP



## ПЕРЕЧЕНЬ ХИМИЧЕСКИХ ВЕЩЕСТВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ В КОМПЛЕКТЕ С АВТОМАТИЧЕКОЙ ОБРАБОТКОЙ ВОДЫ

**а) Тестер Quicktest 63000566000**
Содержит “ПОЛОСКИ” для проверки основных параметров воды, хлора, щелочности и pH.

**б) Calcinex 0,5 л 63000548000**
Используется для исправления щелочности воды.

**в) PH-MInus 6 кг 63000552000**
Используется для исправления значения pH воды и подготовки раствора кислоты для заливки в бак.

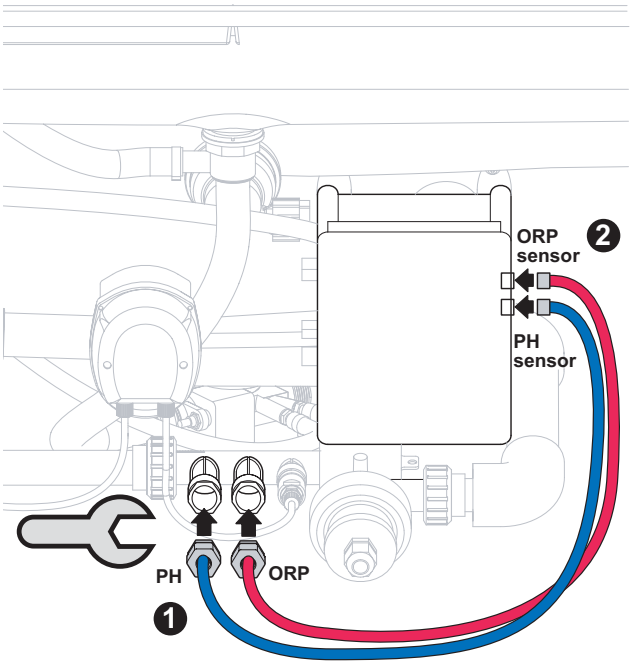
## ПЕРВЫЙ ПУСК

- Вынуть зонды из защитного чехла.
- Установить зонды на гидравлическое устройство автоматической обработки воды.
- Подсоединить зонды к распределительному щиту соблюдая маркировки ORP и PH на зондах и коннекторе, зонд pH голубой, зонд ORP - красный.

- Заполните ванну водой до нормального функционирования ванны/бассейна(см. руководство по эксплуатации панели управления).

- Сохранить чехлы зондов для использования во время длительных периодов простоя.

Убедитесь, что на дисплее исчезло сообщение “НИЗКИЙ УРОВЕНЬ СОЛИ” (может потребоваться несколько часов).

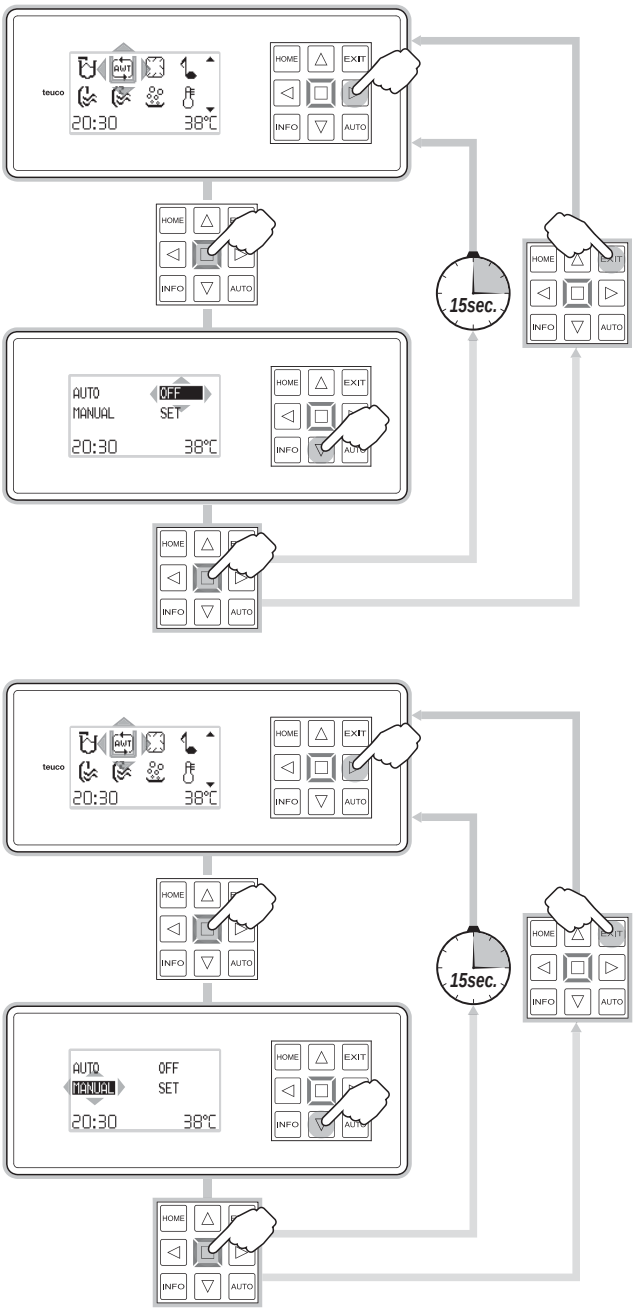


-Как только исчезнет сообщении “H2O” на панели управления, установить в режим в “ВЫКЛ”, добавить соль (нейодированная кухонная соль). Количество соли, необходимые для нормального функционирования, рассчитывается в зависимости от температуры и количества воды. См. техническую справку по бассейну в отношении состава воды и таблицу концентрации раствора.

| Температура воды °C | Содержание соли г/л |
|---|---|
| < 25 | 8 |
| 25 ÷ 30 | 6 |
| >30 | 4 |

- Приготовить раствор КИСЛОТЫ для бака: сделать смесь с 600 г в
PH минус 3 литра водопроводной воды; залить в бак.
**Подождать 2 часа предле чем начинать ОБРАБОТКУ.**
Проверить с помощью полоски показатели воды.
Откорректировать щелочность, если высокая (> 120 мг/л), с посощью
CALCINEX (постепенно добавить 25 мл, включить гидромассаж и после 10 минут проверить значение)
- Рекомендуется повторить операцию, если это необходимо, когда измеренная щелочность слишком высокая (рекомендованный диапазон 80-150 ppm CaCO3) или когда вода мутная.
Если pH> 8.5, вручную добавить небольшое количество pH минус (10g постепенно, до полного растворения) непосредственно в бак, чтобы снизить pH до прибл. 8;

**-Через 2 часа после добавления соли** запустите гиперхлорирование, устанавливая автоматическую обработку в ручной режим. Эту операцию рекомендуется проводить при каждой замене воды или по мере необходимости (после 1 дня интенсивного использования при недоступности ванны или если вода становится зеленая).
После 20 минут ОБРАБОТКА автоматически установится в режим АВТО и выполнит функцию контроля параметров pH и содержания хлора в воде.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ**

1) Не использовать устройство, если содержание соли не коррелирует с температурой использования и объемом воды в ванне, такие условия функционировая генерируют аварийный сигнал на панели управления.

2) Если присутствует сильный химический запах, не входить в ванну и проверить значения с помощью полоски.

3) В случае очень низкого pH (pH <5) или высокого содержания хлора (значения> 900di MRO) заменить частично или полностью воду.

4) Не использовать другие химические вещества, за исключением упомянутых выше, это может повредить устройство.

5) Если ванна остается пустой в течение длительного времени, проследить за тем,чтобы зонды оставались погруженными в воду, или вынуть их и хранить в растворе pH = 4.

6) Не использовать йодированную соль.

7) Не использовать продукты на основе меди (противообрастающие).

8) Мутная белесоватая вода: сначала откорректировать щелочность и pH.

9) Коррозия аксессуаров или раздражение кожи: высокая концентрация хлора (> 900) и/ или низкий PH (< 6,5). Частично опорожнить бак и снова долить.

10) Окрашенная вода: присутствие растворенных металлов, выполнить гиперхлорацию(ОБРАБОТКА в РУЧНОМ режиме) и прочистить фильтры.

11) Наличие пены: из-за типологии устройства присутствует эффект пены, но только когда вода находится в движении (ГИДРО включено): если присутствие пены обнаруживаеися также при ГИДРО выкл,осуществить частичную или полную замену всего объема воды, а затем восстановить оптимальные параметры..

12) Показатели нестабильны, либо постоянно высокие значения
PH и ORP: вызвать Техническую помощь.

**НАСТРОИТЬ СИСТЕМЫ ЭЛЕКТРОЛИЗА В РЕЖИМ ВЫКЛ**

Эта операция необходима, если Вы должны выполнить ремонт зондов, или в ожидании полного растворения соли в воде.

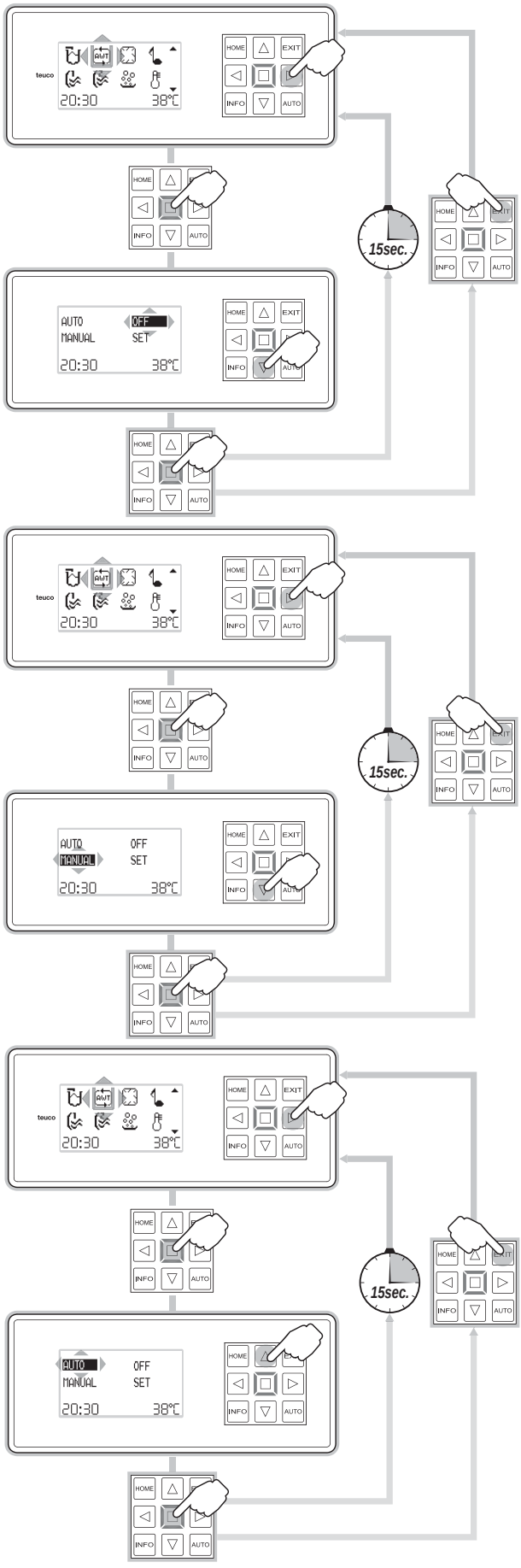
**НАСТРОИТЬ СИСТЕМЫ ЭЛЕКТРОЛИЗА В РУЧНОЙ РЕЖИМ**

Ручной режим рекомендуется, когда целесообразно сделать гиперхлорирование или после интенсивного использования устройства.

После 20 минут работы система возвращается в автоматический режим.

**НАСТРОИТЬ СИСТЕМЫ ЭЛЕКТРОЛИЗА В АВТОМАТИЧЕСКИЙ РЕЖИМ**

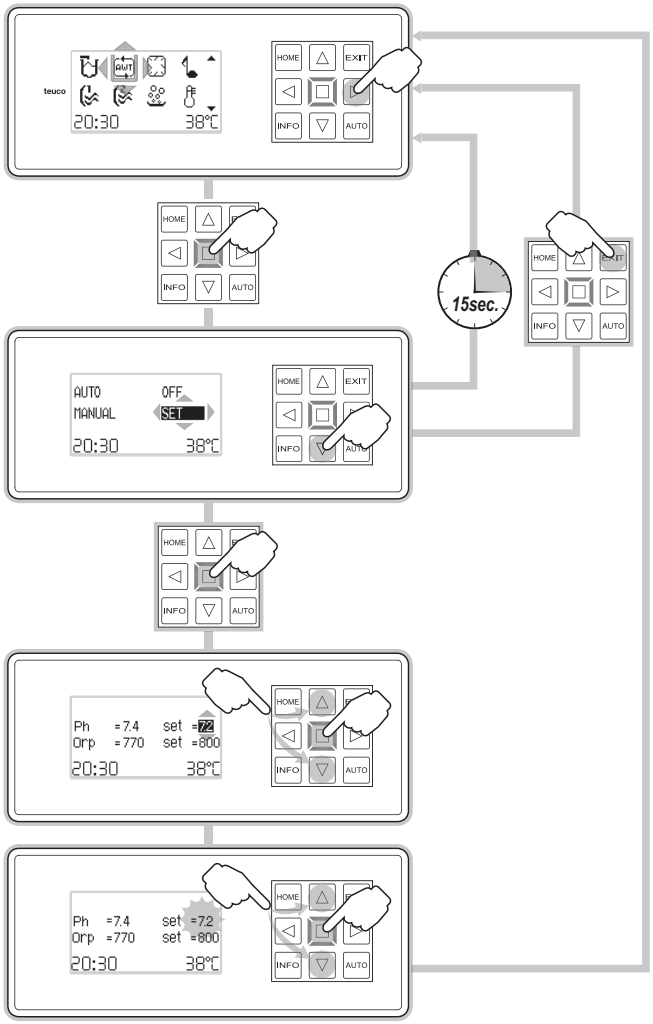
Автоматический режим - рекомендуемый. Параметры воды находятся под постоянным контролем.



**НАСТРОИТЬ УРОВЕНЬ pH**
Пользователь может настроить уровень PH следующим образом:

- Войти в меню автоматической обработки нажав на соответствующую иконку.
- Выбрать НАСТРОИТЬ .
- В поле ранее установленного значения pH (PH SET) изменить параметр в допустимом диапазоне.

Эта функция позволяет быстро сравнить с фактическим значением PH, обнаруженным зондом.

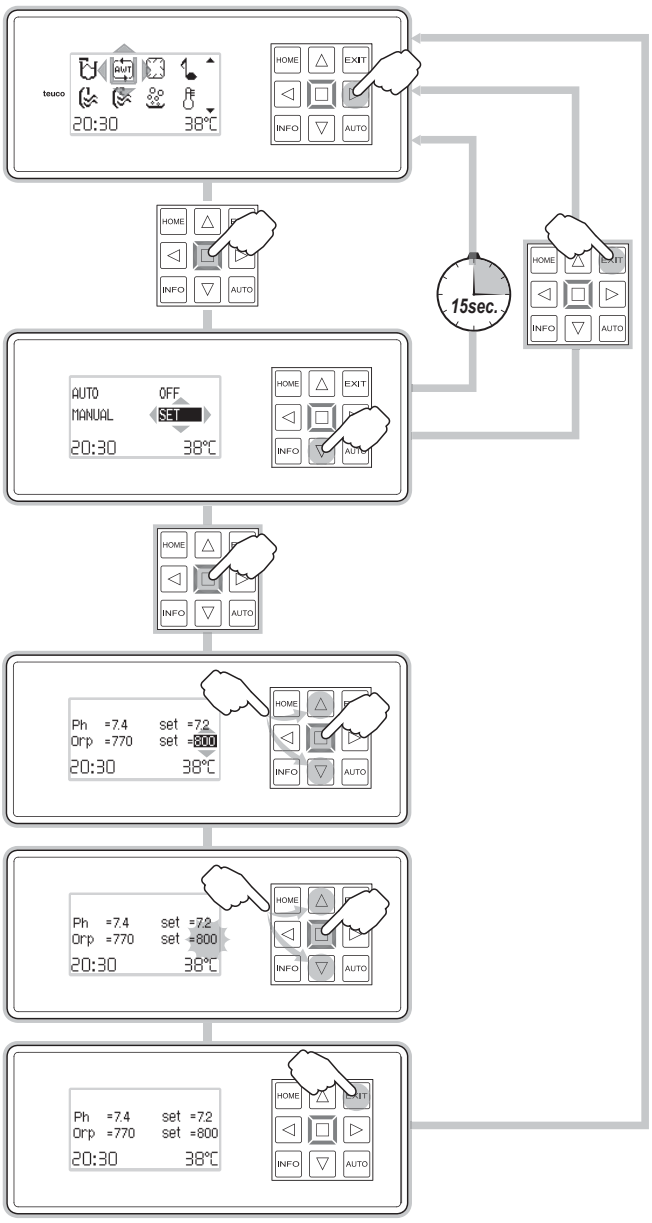


**НАСТРОИТЬ СИЛУ ДЕЗИНФЕКТАЦИИ ВОДЫ (ORP)**

**НАСТРОИТЬ УРОВЕНЬ ORP**
Пользователь может настроить уровень ORP следующим образом:

- Войти в меню автоматической обработки нажав на соответствующую иконку.
- Выбрать НАСТРОИТЬ .
- В поле ранее установленного значения ORP (ORP SET) изменить параметр в допустимом диапазоне.

Эта функция позволяет быстро сравнить с фактическим значением ORP, обнаруженным зондом.




## РЕКОМЕНДУЕМЫЕ ЗНАЧЕНИЯ PH/ORP

Помнить правило:
PH. => Хлор более активный (т.е. действует быстрее и расходуется быстрее).
PH. => Хлора менее активный (т.е. действует медленнее и расходуется медленнее

| | PH | ORP |
|---|---|---|
| **ИНТЕНСИВНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ** | **7 - 7.2** | **750-800** |
| **ИСПОЛЬЗОВАНИЕ В ДОМАШНИХ УСЛОВИЯХ** | **7.2 7.4** | **650-750** |

## ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

### ПРОВЕРКА УРОВНЯ ХЛОРА В ВОДЕ

Проанализировать количества хлора в воде с помощью контрольного набора.

Если содержание хлора в воде окажется слишком низким, увеличить значение ORP (см. раздел “НАСТРОЙКА СИЛЫ ДЕЗИНФЕКТАЦИИ ВОДЫ (ORP)”) и/или оставить систему работать в течение достаточного времени в режиме “РУЧН”.

Если содержание хлора в воде окажется слишком высоким, снизить значение ORP (См. главу “ НАСТРОЙКА СИЛЫ ДЕЗИНФЕКТАЦИИ ВОДЫ (ORP)”) и/или установить “ТАЙМЕР РЕЦИРКУЛЯЦИИ “, чтобы уменьшить количество часов функционирования системы.

**Регулярно проверяйте правильность производства хлора.**
**Если обнаруживаются несоответствующие уровни хлора после регулярного периода функционирования, обратитесь в ближайший Технический сервисный центр(см. прилагаемый перечень).**

### ДОБАВИТЬ СОЛЬ В ВОДУ МИНИБАССЕЙНА

Добавить 500g обычной пищевой соли (NaCl), когда дисплей показывает текст “НИЗКИЙ УРОВЕНЬ СОЛИ”, на странице “МЕНЮ” аварийных сигналов включить функцию “ФИЛЬТР ПЛЮС”.

Убедитесь, что на дисплее исчезло сообщение “НИЗКИЙ УРОВЕНЬ СОЛИ” (может потребоваться несколько часов).

**Если сообщение остается, повторить операцию.**

**ПРОВЕРИТЬ ЭЛЕКТРОД ОБНАРУЖЕНИЯ PH**
Не чаще раза в месяц сравнивать показатель pH воды минибассейна с помощью комплектного набора, с показателем, выявленным установкой автоматической обработки.
В случае отклонения значения pH больше, чем 0,3 - 0,4, необходимо откорректировать электрод для определения pH. Обратитесь в ближайший авторизованный Технический сервисный центр (см. прилагаемый список).

**Обратитесь в ближайший авторизованный Технический сервисный центр (см. прилагаемый список).**

**ПРОВЕРИТЬ ЭЛЕКТРОД ОБНАРУЖЕНИЯ ORP (Хлор)**

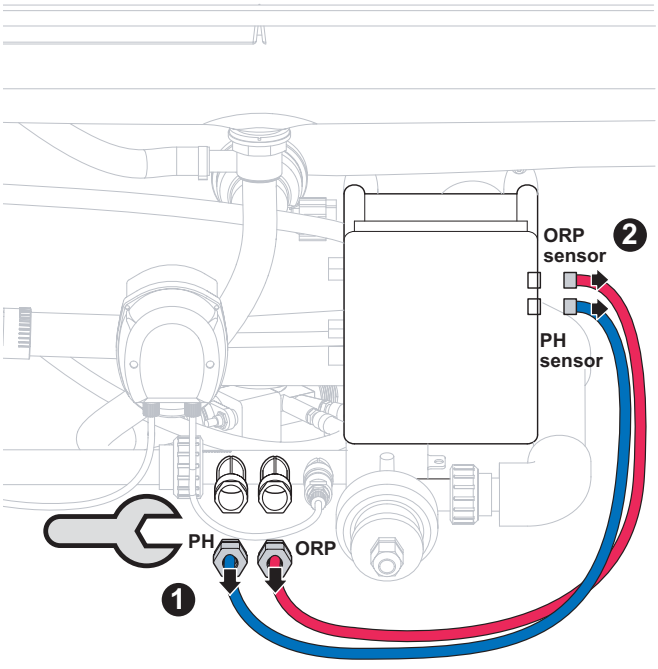
Не чаще раза в месяц проверять содержание хлора в воде.
В случае слишком низкого или слишком высокого содержания хлора, соответственно увеличить или уменьшить значение ORP , придерживаясь допустимого диапазона.

Если даже в этом случае содержание хлора нерегулярно, может возникнуть необходимость в калибровке зонда ORP.

Обратитесь в ближайший авторизованный Технический сервисный центр (см. прилагаемый список).

**ПОМЕЩЕНИЕ НА ХРАНЕНИЕ В ЗИМНИЙ ПЕРИОД**
**Снять напряжение, опорожнить ванну.**
1) - В случае длительных периодов,извлечь зонды, сохраняя влажными концы (использовать чехлы, в котором они поставляются, при необходимости, намочить внутреннюю губку). Для выполнения этой операции рекомендуется обратиться в ближайший Технический сервисный центр (см. прилагаемый перечень).

2) - В случае коротких периодов, нет необходимости в особом уходе.




**Перед возобновлением использования комплекта обработки воды после зимнего простоя выполнить действия, как для первый пуска.**

# АВАРИЙНЫЕ СИГНАЛЫ

**АВАРИЙНЫЕ СИГНАЛЫ И СИСТЕМЫ СООБЩЕНИЙ**

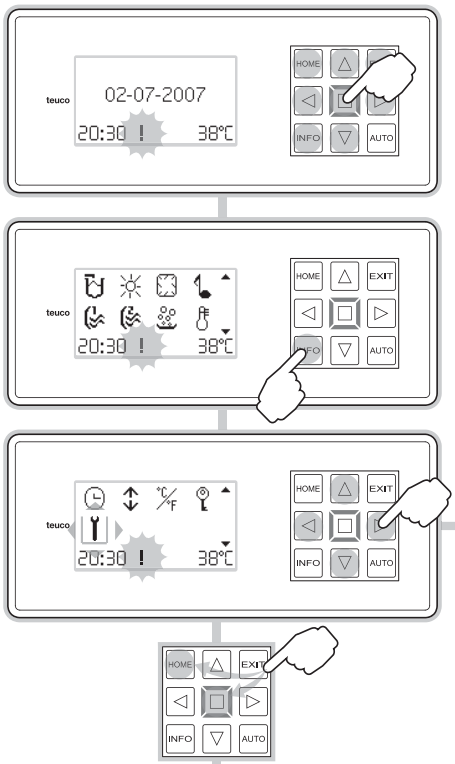
Ознакомиться в отношении доступа к меню аварийных сигналов в инструкции панели управления.

В случае аномалий световая корона “ОК” загорается желтым цветом или становится красным мигающим, в нижней части дисплея появится мигающий восклицательный знак.

- Из **МЕНЮ ИНФО** выбрать иконку **АВАРИЙНЫЕ СИГНАЛЫ** используя кнопки со стрелками, чтобы переместить курсор.

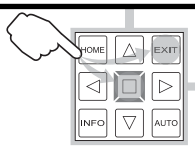
- Нажать кнопку **ГЛАВНАЯ** или **ОК,** чтобы отобразить **МЕНЮ АВАРИЙНЫЕ СИГНАЛЫ.**

- Если корона ОК горит янтарным цветом, бассейном можно пользоваться.
Если корона становится красного цвета, то купание не рекомендуется.




| *Аварийный сигнал* | *Диагностика* | | *Решение* |
|---|---|---|---|
| ВЫСОКОЕ PH<br><br>НИЗКОЕ PH | Светодиод янтарного цвета горит(возможно отключение автоматической обработки воды). | | В этом случае химические значения воды должны быть скорректированы вручную с помощью добавление химических веществ.<br>Проверьте параметры воды с помощью “Quiktester”; в случае значительных отклонений между значениями, измеренными прибором “Quiktester”, и отображенными в системе вызвать техническую помощь. |
| РУЧНОЕ TR H2O | Светодиод янтарного цвета горит<br>**РУЧНОЙ РЕЖИМ**<br>Система отключает **КОНТРОЛЬ** над производством хлора в ручном режиме.<br>Производство прекращается, когда ORP составляет **999mV**. | | **Не является аномалией**<br>Сигнал тревоги прекращается, когда система устанавливается в режим “АВТО”.<br>В случае превышения содержания хлора в воде немедленно приостановить купание и частично или полностью заменить воду. |

| | | | |
|---|---|---|---|
| TR H2O ВЫКЛ | Обработка выключена. | | **Не является аномалией** Включить автоматическую обработку как можно быстрее. |
| ВЫСОКОЕ PH | Светодиод янтарного цвета. Излишек соли в воде |  | Удалить часть воды и добавить новую. |
| НИЗКОЕ PH | Светодиод янтарного цвета. Количество соли в воде слишком низкое. |  | Добавить 500g соли и подождать 2 часа, если сообщение не исчезнет, повторить операцию. |
| ОЧЕНЬ ВЫСОКИЙ PH (tr H2O ВЫКЛ)<br><br>ОЧЕЬ НИЗКИЙ PH (tr H2O ВЫКЛ)<br><br>ОЧЕНЬ ВЫСОКИЙ mV (tr H2O ВЫКЛ) | Мигающий красный светодиод (автоматическая обработка отключена) |  | Опорожнить ванну, заполнить ее снова и следовать процедурам, описанным в пункте “первый пуск”. Если проблема возникает снова, проверить параметры воды с помощью; в случае существенного отклонения между измеренными устройством “Quiktester” и отображенными системой значениями, вызвать Техническую помощь. |
| КИСЛОТА | Мигающий красный светодиод -закончилась кислота в баке. |  | Долить бак раствором, приготовленным, как это описано в пункте “первый пуск”. Выключить автоматическую обработку и сразу установить в АВТО. |
| НАСОС КИСЛОТЫ (tr H2O ВЫКЛ)<br>П Р О В Е Р И Т Ь ORPSEN (tr H2O ВЫКЛ)<br>ПРОВЕРИТЬ ЗОНДЫ (tr H2O ВЫКЛ)<br>П Р О В Е Р И Т Ь НАСТРОЙКУ ORPSEN | Мигающий светодиод красного цвета. |  | Выключить и включить ОБРАБОТКА. Если проблема остается, вызвать Техническую помощь. |




- Нажать ВЫХОД или ОК, чтобы вернуться в меню ИНФО.
Все ДРУГИЕ сообщения, не ВКЛЮЧЕННЫЕ В СПИСОК,ЯВЛЯЮТСЯ “специализированными”.

**• Celem niniejszej instrukcji jest zapewnienie bezpiecznego korzystania z hydromasażu Teuco. Zalecamy uważne zapoznanie się z całością instrukcji.**
**• Niniejsze instrukcje stanowią integralną część urządzenia i należy zachować je na przyszłość.**
**• Spółka Teuco Guzzini Spa zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian, które uzna za stosowne, bez obowiązku uprzedniego powiadamiania lub wymiany.**

## SPIS TREŚCI

**ZALECENIA UŻYTKOWE** **3-5**
-Zasady chemicznego uzdatniania wody
Tablica kontrolna systemu
- Zestawienie produktów chemicznych dostarczonych wraz z wyposażeniem przy automatycznym uzdatnianiu wody
- Pierwsze uruchomienie
- Ostrzeżenia
- Ustawić system na elektrolizę w trybie off
- Ustawić system na elektrolizę w trybie ręcznym
- Ustawić system na elektrolizę w trybie automatycznym
- Ustawić poziom PH
- Ustawić potencjał redukcji tlenu wody (ORP).
- Zalecane wartości PH/ORP

**Konserwacja** **10**
- Sprawdzić poziom chloru w wodzie
-Dodać soli do wody
-Sprawdzić elektrodę odczytującą poziom PH
-Sprawdzić elektrodę odczytującą poziom ORP (Chloru)
- Ustawienie spoczynkowe zimowe

**ALLARMY** **12 -13**
- Alarmy i powiadomienia systemowe

# ZALECENIA UŻYTKOWE.

**ZASADY CHEMICZNEGO UZDATNIANIA WODY**

Komplet do uzdatniania automatycznego umożliwia monitorowanie i kontrolowanie podstawowych parametrów wody zmniejszając do minimum czynności wykonywane przez użytkownika.
Poziom PH jest regulowany poprzez wprowadzanie niewielkich porcji kwaśnego roztworu; dezynfekcja jest zapewniona przez stałą obecność pewnej ilości aktywnego chloru.
System wywołuje i utrzymuje w sposób automatyczny poziom chloru, który chcemy mieć w wodzie, i reguluje wartość PH.

**TABLICA KONTROLNA SYSTEMU**

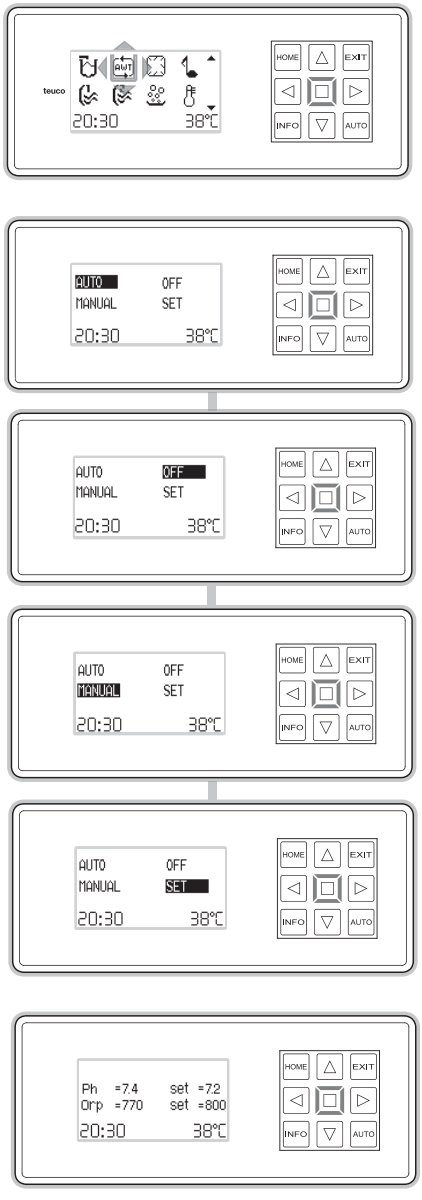
- Aby wejść do menu uzdatnianie automatyczne wody, po wybraniu symbolu należy nacisnąć przycisk “OK”.
W ten sposób wejdzie się do nowej odsłony z 4 opcjami:

**1) “AUTO”:** uzdatnianie automatyczne wody funkcjonuje na podstawie parametrów wybranych w menu „SET”.

**2) “MANUAL”:** uzdatnianie automatyczne produkuje chlor w sposób ciągły.
Ten tryb wyłącza się po 20 minutach.

**3) “OFF”:** uzdatnianie automatyczne jest wyłączone.

**4) “SET”:** daje dostęp do podmenu, które umożliwia wyświetlenie parametrów wody i zaprogramowanie zakładanych wartości dla ORP (potencjału redukcji tlenu) i PH.



**ZESTAWIENIE PRODUKTÓW CHEMICZNYCH DOSTARCZONYCH WRAZ Z WYPOSAŻENIEM PRZY AUTOMATYCZNYM UZDATNIANIU WODY**

a) Quick test tester 63000566000
Zawiera “STRIPS” dla kontrolowania podstawowych parametrów wody, chloru, alkaliczności i PH

b) Calcinex 0.5 L 63000548000
Służy do skorygowania alkaliczności wody.

c) PH-MInus 6 Kg  63000552000
Służy dla skorygowania wartości PH wody i do przygotowania kwaśnego roztworu, który należy dolać do zbiornika.

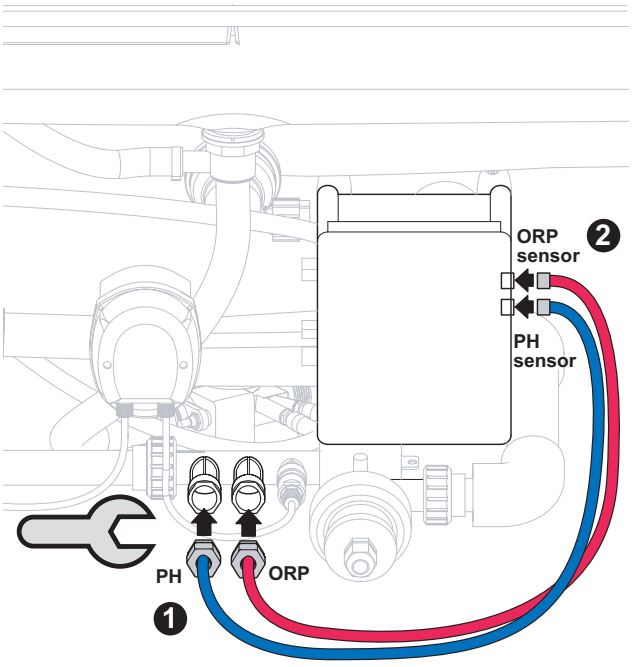
**PIERWSZE URUCHOMIENIE**
- Wyjąć sondy z ich opakowań zabezpieczających.

- Założyć sondy na przyrządzie hydraulicznym przy automatycznym uzdatnianiu wody.

- Wykonać połączenie elektryczne sond z tablicą rozdzielczą przestrzegając oznaczeń ORP i PH umieszczonych na sondach i na złączce, sonda PH ma kolor niebieski, natomiast ORP jest koloru czerwonego.

- Napełnić wannę wodą w celu osiągnięcia normalnego funkcjonowania wanny/basenu (zapoznać się z instrukcją użytkowania tablicy sterowania).

- Zachować opakowania zabezpieczające sond, będą użyteczne wówczas, kiedy system będzie wyłączony przez długie okresy czasu.



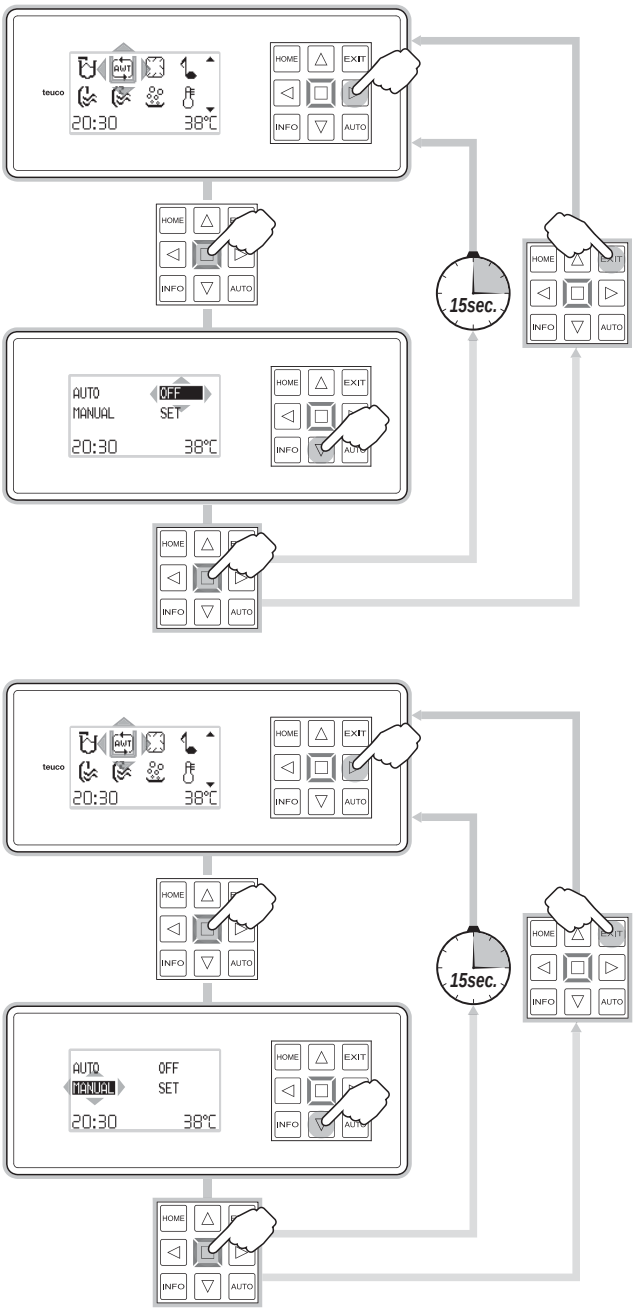

Skontaktować się bezpośrednio z najbliższym Autoryzowanym centrum obsługi technicznej (zobaczyć załączony wykaz).

- Jak tylko zniknie na tablicy sterowania sygnalizacja „H2O” należy ustawić w trybie „OFF”, dodać soli (sól kuchenna niejodowana). Ilość soli niezbędną do prawidłowego funkcjonowania należy obliczyć na podstawie temperatury i ilości zawartej wody. Przeczytać kartą techniczną basenu, aby poznać zawartość wody i tabelę, aby poznać stopień koncentracji roztworu.

| Temperatura wody °C | Zawartość soli g/litr |
|---|---|
| < 25 | 8 |
| 25 ÷ 30 | 6 |
| >30 | 4 |

**- Przygotować KWAŚNY roztwór dla dodania do zbiornika: przygotować mieszaninę z 600g PH minus w 3 litrach wody z sieci; dolać do zbiornika.**
**Odczekać 2 godziny przed uruchomieniem funkcji TREAT.**
W międzyczasie sprawdzić przy pomocy strip parametry wody.
Poprawić alkaliczność, jeżeli jest zbyt wysoka (> 120 mg/l), za pomocą CALCINEX (dodać 25 mg za każdym razem, włączyć hydro i po 10 minutach sprawdzić wartość) – Zaleca się powtórzenie tych operacji, gdy mierzona alkaliczność jest nadal zbyt wysoka (zalecany zakres to 80-150 ppm CaCO3) lub, kiedy woda jest mętna. Jeżeli PH > 8,5 należy dodać ręcznie, bezpośrednio do wanny, niewielką ilość PH minus (10 g za każdym razem, czekając na całkowite rozpuszczenie), w taki sposób, aby obniżyć PH do wartości około 8;

**- Po 2 godzinach od dodania soli, wykonać hiperchlorację wprowadzając uzdatnianie automatyczne w trybie ręcznym.**
**Taka operacja jest zalecana przy każdej wymianie wody lub w zależności od konieczności (po dniu intensywnego użytku bez dostępu do wanny albo w przypadku zielonej wody).**
**Po 20 minutach funkcja TREAT ustawi się automatycznie w trybie AUTO i będzie wykonywała swoje nadzorowanie nad parametrami chloru i PH wody.**



**OSTRZEŻENIA**

1) Nie używać przyrządu przy ilościach soli nie odpowiadających temperaturze użytkowania i ilości wody w wannie, takie warunki funkcjonowania wywołują sygnał alarmowy na tablicy sterowania.

2) Jeżeli odczuwa się chemiczny odór chloru, nie należy wchodzić do wanny lecz sprawdzić parametry wody przy pomocy strip.

3) W przypadku bardzo niskiego PH (PH < 5) lub wysokiej zawartości chloru (wartości > 900 ORP) należy wymienić wodę w wannie w części lub w całości.

4) Nie używać innych substancji chemicznych poza tymi zalecanymi, ponieważ mogłyby uszkodzić urządzenie.

5) Jeżeli wanna pozostanie pusta przez długi okres czasu, należy upewnić się czy sondy pozostaną zanurzone w wodzie, lub też wyjąć je i przechowywać zanurzone w roztworze PH=4.

6) Nie używać soli jodowanej.

7) Nie używac produktów na bazie miedzi. (przeciw algom).

8) Przy wodzie mętnej, białawej: skorygować najpierw alkaliczność i później PH wody.

9) Korozja akcesoriów i podrażnienie skóry: zbyt wysoka koncentracja chloru ( > 900) i/lub niski poziom PH (< 6,5). Opróżnić częściowo wannę i przywrócić poziom.

10) Woda zabarwiona: obecność rozwodnionych metali, wykonać hiperchloracją (TREAT w TRYBIE RĘCZNYM) i wyczyścić filtry.

11) Występowanie piany: w związku z rodzajem urządzenia piana występuje, ale tylko podczas wody w ruchu (HYDRO właczone): jeżeli występowanie wody jest stwierdzone także gdy HYDRO jest wyłączone, należy przeprowadzić częściową lub całkowitą wymianę wody i następnie ustalić optymalne parametry wody.

12) Zmienny odczyt lub stale wysoki wartości poziomu PH i ORP: wezwać pomoc techniczną.

**USTAWIĆ SYSTEM NA ELEKTROLIZĘ W TRYBIE OFF**

Ta operacja jest konieczna za każdym razem, kiedy ma być przeprowadzana konserwacja sond lub podczas oczekiwania na kompletne rozpuszczenie soli w wodzie.

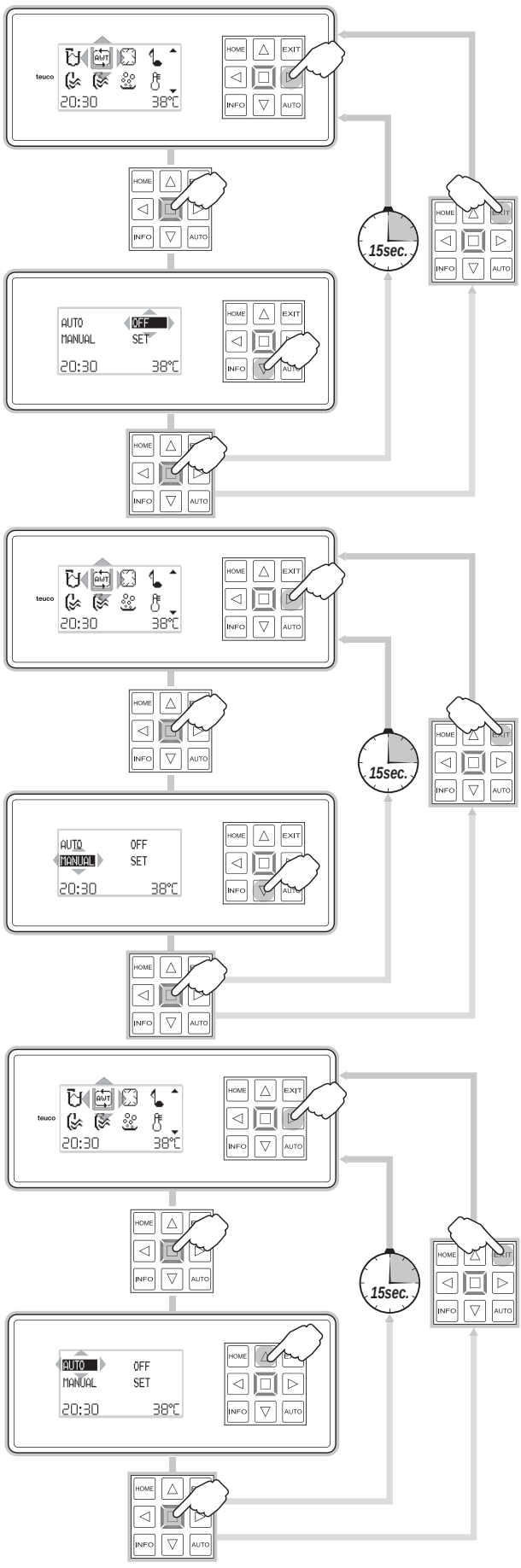
**USTAWIĆ SYSTEM NA ELEKTROLIZĘ W TRYBIE RĘCZNYM**

Tryb funkcjonowania ręcznego jest zalecany wówczas, kiedy uważa się za konieczne przeprowadzenie hiperchloracji, albo po intensywnym użytkowaniu urządzenia.

Po 20 minutach funkcjonowania system powraca do trybu funkcjonowania automatycznego.

**USTAWIĆ SYSTEM NA ELEKTROLIZĘ W TRYBIE AUTOMATYCZNYM**

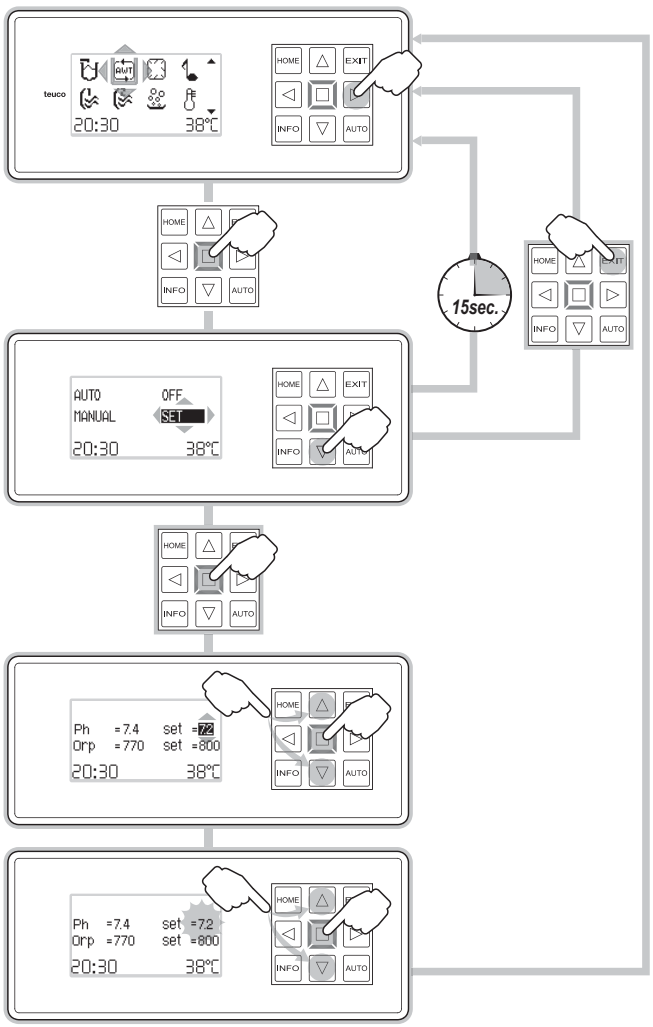
Rodzaj funkcjonowania automatycznego jest tym zalecanym. Parametry wody są utrzymywane pod stała kontrolą.



**USTAWIĆ POZIOM PH**

Użytkownik ma możliwość ustawienia poziomu PH wykonując następującą procedurę:

- Dostać się do menu uzdatniania automatycznego poprzez naciśnięcie na odpowiedni symbol.
- Wybrać hasło SET.
- Ustawić się nad wartością PH poprzednio zaprogramowaną (PH SET) i ewentualnie zmienić go wybierając parametr z uzgodnionego zakresu. Taka funkcjonalność pozwala na szybkie porównanie z efektywną wartością poziomu PH stwierdzoną przez sondę

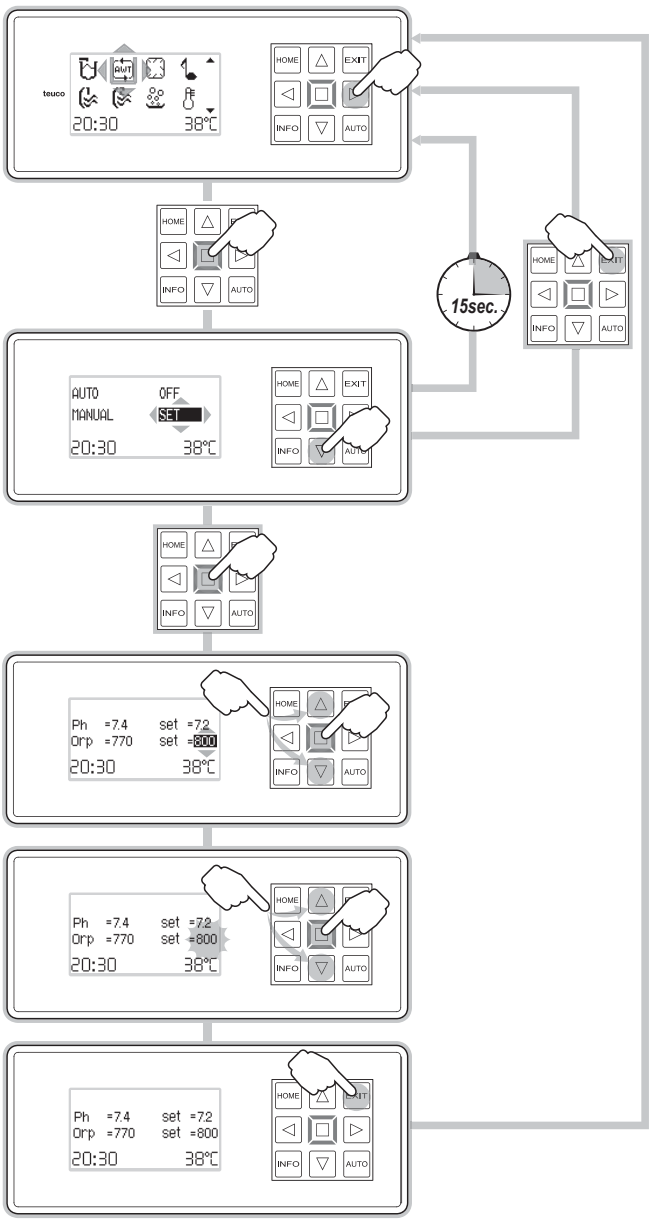


**USTAWIĆ POTENCJAŁ REDUKCJI TLENU WODY (ORP).**

**USTAWIĆ POZIOM ORP**

Użytkownik ma możliwość ustawienia poziomu ORP wykonując następującą procedurę:
- Dostać się do menu uzdatniania automatycznego poprzez naciśnięcie na odpowiedni symbol.
- Wybrać hasło SET.
- Ustawić się nad wartością ORP poprzednio zaprogramowaną (ORP SET) i ewentualnie zmienić go wybierając parametr z uzgodnionego zakresu.

Taka funkcjonalność pozwala na szybkie porównanie z efektywną wartością poziomu ORP stwierdzoną przez sondę




## ZALECANE WARTOŚCI PH/ORP

NALEŻY PAMIĘTAĆ O ZASADZIE: PH ↓ => chlor jest bardziej aktywny, (co oznacza, że działa szybciej i zużywa się prędzej). PH => chlor jest mniej aktywny, (co oznacza, że działa wolniej i zużywa się w wolniejszym tempie).

| | PH | ORP |
|---|---|---|
| **UŻYTKOWANIE INTENSYWNE** | **7 - 7.2** | **750-800** |
| **UŻYTKOWANIE W DOMU** | **7.2 7.4** | **650-750** |

# KONSERWACJA

## SPRAWDZENIE POZIOMU CHLORU W WODZIE

Sprawdzić zawartość chloru w wodzie za pomocą kompletu do kontroli.

Jeżeli wartość chloru znajdującego się wodzie okazuje się za mała, należy zwiększyć wartość ORP (zobacz rozdział „ZAPROGRAMOWAĆ POTENCJAŁ REDUKCJI TLENU WODY (ORP)”) i/albo utrzymać system funkcjonujący przez dłuższy czas w trybie „MAN” (ręcznym).

Jeżeli wartość chloru znajdującego się wodzie okazuje się za duża, należy zmniejszyć wartość ORP (zobacz rozdział „ZAPROGRAMOWAĆ POTENCJAŁ REDUKCJI TLENU WODY (ORP)”) i/albo wprowadzić funkcję „OBIEG WYMUSZONY” dla zmniejszenia godzin funkcjonowania systemu.

**Sprawdzić okresowo, czy występuje prawidłowa produkcja chloru.**
**Jeżeli nie zostaną stwierdzone poziomy wymagane dla chloru, po regularnym okresie funkcjonowania należy zwrócić się bezpośrednio do najbliższego Centrum obsługi technicznej (zobaczyć załączony wykaz).**

## DODAĆ SOLI DO WODY W MINIBASENIE

Dodać 500g zwykłej soli konsumpcyjnej (NaCl), kiedy na wyświetlaczu zostanie wyświetlony napis „LOW SALT”, na stronie „MENU” alarmów wybrać funkcję „FILTER PLUS”.

Sprawdzić czy na wyświetlaczu nie pokaże się więcej napis „LOW SALT” (może to wymagać parę godzin).

Jeżeli napis nadal pozostaje należy powtórzyć operację.

**Dla sprawdzenie optymalnego zasolenia należy używać miernika zasolenia.**

**SPRAWDZIĆ ELEKTRODĘ ODCZYTUJĄCĄ POZIOM PH**
Porównywać, w odstępach czasu nie przekraczających miesiąca, wartość poziomu PH wody w mini basenie przy pomocy kompletu otrzymanego jako wyposażenie z wartościami wykazywanymi przez urządzenie uzdatniania automatycznego.

W razie odchylenia się wartości poziomu PH o więcej niż 0,3 – 0,4, należy przystąpić do kalibrowania elektrody odczytującej poziom PH.

Skontaktować się bezpośrednio z najbliższym Autoryzowanym centrum obsługi technicznej (zobaczyć załączony wykaz).

**SPRAWDZIĆ ELEKTRODĘ ODCZYTUJĄCĄ POZIOM ORP (Chlor)**
Sprawdzać, w odstępach czasu nie przekraczających miesiąca, wartość chloru występującego w wodzie.
W przypadku nadmiaru lub niedoboru chloru, należy odpowiednio zmniejszyć lub zwiększyć wartość ORP w ramach zalecanych dla urządzenia.

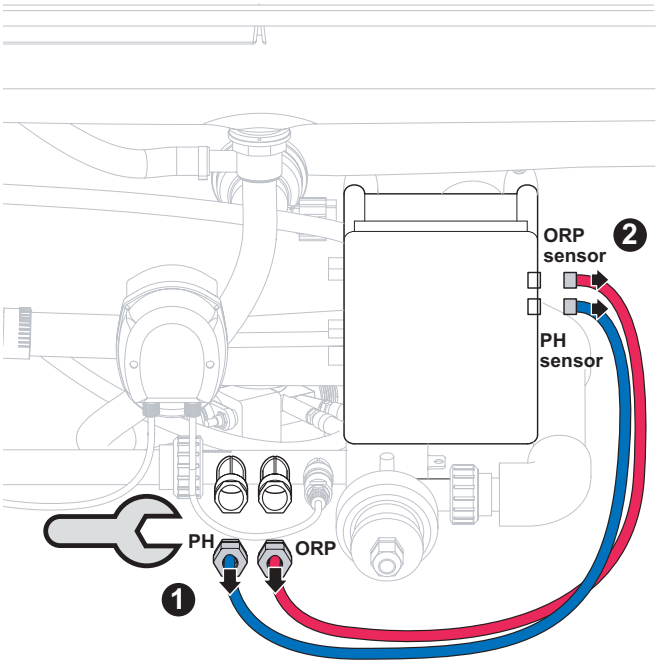
Jeżeli także i w tym przypadku ilość chloru nie jest prawidłowa, może okazać się konieczne skalibrowanie sondy ORP.

Skontaktować się bezpośrednio z najbliższym Autoryzowanym centrum obsługi technicznej (zobaczyć załączony wykaz).

**USTAWIENIE SPOCZYNKOWE ZIMOWE**
Wyłączyć napięcie w urządzeniu, opróżnić wannę.
1) – Przy długich okresach należy wyjąć sondy trzymając je wilgotne na końcach (stosować opakowania, w których zostały oryginalnie dostarczone, moczyć je w środku gąbką w razie konieczności).
Dla wykonania tej operacji zaleca się skontaktować bezpośrednio z najbliższym Autoryzowanym centrum obsługi technicznej (zobaczyć załączony wykaz).

2) – Przy krótkich przerwach nie ma niezbędnych szczególnych zaleceń w postępowaniu.

Przed ponownym użyciem kompletu do uzdatniania wody, po przerwie zimowej należy postępować zgodnie z opisem podanym dla pierwszego uruchomienia.



# ALARMY

**ALARMY I POWIADOMIENIA SYSTEMOWE**

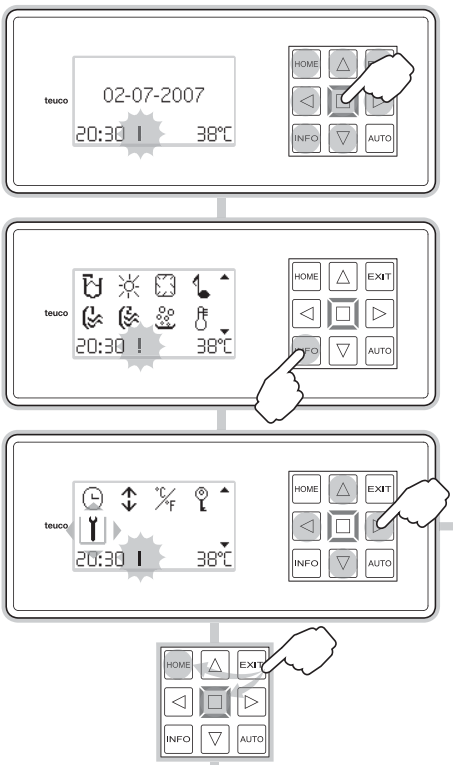
Zapoznać się z instrukcją tablicy sterowania dla poznania sposobów wejścia do menu alarmów.

W przypadku nieprawidłowego działania urządzenia wieniec wokół przycisku „OK.” ,migotając, oświetla się na żółty bursztyn lub staje się czerwony, pokazuje się migający punkt wywoławczy w dolnej części wyświetlacza.

- Z **MENU INFO** wybrać symbol **ALARMY** wykorzystując strzałki dla przesunięcia wskaźnika.

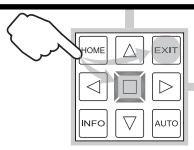
- Nacisnąć przyciski **HOME** lub **OK** dla wyświetlenia **MENU ALARMY.**

- Ogólnie jeżeli wieniec wokół przycisku “OK” jest oświetlony bursztynowo, basen jest jeszcze zdatny do użytku. Jeżeli wieniec rozświetli się na czerwono i migoce, oznacza to, że kąpiel jest odradzana.




| *Alarm* | *Diagnostyka* | *Rozwiązanie.* |
|---|---|---|
| HIGH PH<br><br>LOW PH | Lampka kontrolna koloru bursztynowego zapalona (.uzdatnianie automatyczne wody może ulec wyłączeniu). | W tym przypadku parametry chemiczne wody muszą być regulowane ręcznie za pomocą dodatków substancji chemicznych.<br>Sprawdzić parametry wody przy pomocy „Quik tester”, w przodku znaczących odchyłek pomiędzy wartościami mierzonymi przez „Quik tester”, i tymi pokazywanymi przez system należy wezwać Obsługę techniczną. |
| TR H2O MANUAL | Lampka kontrolna koloru ambry zapalona.<br>**TRYB RĘCZNY**<br>System wyłącza KONTROLĘ podczas produkcji chloru w trybie ręcznym. Produkcja zanika tylko kiedy ORP dochodzi do **999mV**. | **Nie jest to nieprawidłowość.**<br>Sygnał alarmowy znika kiedy system przyjmie tryb pracy “AUTO”. W przypadku nadmiaru obecności chloru w wodzie należy natychmiast przerwać kąpiel i wymienić częściowo lub całkowicie wodę. |

| | | | |
|---|---|---|---|
| TR H2O OFF | Uzdatnianie jest wyłączone. | | **Nie jest to nieprawidłowość.** Włączyć jak najszybciej uzdatnianie automatyczne. |
| HI SALT | Lampka kontrolna koloru ambry. W wodzie znajduje się zbyt dużo soli. | | Usunąć wodę i dodać nowej. |
| LOW SALT | Lampka kontrolna koloru ambry. W wodzie znajduje się zbyt mało soli. | | Dodać 500g soli i odczekać przez 2 godziny, jeżeli wiadomość nie zniknie powtórzyć operację. |
| VERY HIGH PH (tr H2O OFF)<br><br>VERY LOW PH (tr H2O OFF)<br><br>VERY HIGH mV (tr H2O OFF) | Lampka kontrolna koloru czerwonego migająca (uzdatnianie automatyczne wody się wyłącza). | | Opróżnić wannę, napełnić ją i wykonać procedury opisane pod hasłem “pierwsze uruchomienie”. W przypadku w którym problem wystąpi należy na nowo sprawdzić parametry wody przy pomocy „Quiktester”, w przodku znaczących odchyłek pomiędzy wartościami mierzonymi przez „Quiktester”, i tymi pokazywanymi przez system należy wezwać Obsługę techniczną. |
| ACID | Lampka kontrolna koloru czerwonego migająca skończył się kwas w pojemniku. | | Napełnić pojemnik kwasem przygotowując roztwór zgodnie z opisem pod hasłem „pierwsze uruchomienie”.. Ustawić na OFF uzdatnianie automatyczne i zaraz potem przejść do trybu AUTO. |
| ACID PUMP (tr H2O OFF)<br><br>CHECK ORPSEN (tr H2O OFF)<br><br>CHECK PROBES (tr H2O OFF)<br><br>CHECK SET POINT ORPSEN | Lampka kontrolna koloru czerwonego migocąca. | | Należy wyłączyć i włączyć TRAT.<br>Jeżeli problem występuje nadal wezwać pomoc techniczną. |




- Nacisnąć przycisk EXIT lub OK dla powrotu do MENU INFO.

**• Pošto su ova uputstva vaš “putokaz” za sigurno korištenje Teucove hidromasaže, neophodno je potrebno pročitati ih u cijelosti prije nego što pristupite korištenju ovog proizvoda.**
**• Ova su uputstva sastavni dio proizvoda i moraju se dakle čuvati za eventualna buduća čitanja.**
**• Teuco Guzzini Spa pridržava pravo na izvršavanje izmjena koje će smatrati svrsishodnim bez prethodnog upozorenja ili obveznog zamjenjivanja.**

## SADRŽAJ:

**UPUTE ZA UPORABU** **3-5**
- Načela kemijskog tretmana vode
- Kontrolna ploča sustava
- Popis kemijskih proizvoda koji se dostavljaju kao pribor za automatski tretman vode
- Prvo pokretanje
- Napomene
- Postaviti sustav elektrolize na modalitet off
- Postaviti sustav elektrolize na ručni modalitet
- Postaviti sustav elektrolize na automatski modalitet
- Postaviti razinu PH
- Postaviti dezinfekcijsko svojstvo vode (ORP)
- Preporučene vrijednosti PH/ORP

**ODRŽAVANJE** **10**
- Provjeriti količinu klora u vodi
- Dodati sol u vodu
- Provjeriti elektrodu za utvrđivanje PH
- Provjeriti elektrodu za utvrđivanje ORP (Klor)
- Postavljanje zimskog mirovanja

**ALARMI** **12-13**
- Alarmi i poruke sustava

# UPUTE ZA UPORABU

**NAČELA KEMIJSKOG TRETMANA VODE**
Komplet za automatski tretman vode omogućuje promatranje i kontrolu osnovnih parametara vode smanjivši na minimum zahvate od strane korisnika.
PH se podešava putem unosa u manjim količinama razrijeđene kisele otopine; dezinfekciju osigurava konstantno prisustvo određene količine aktivnog klora.
Sustav stvara i održava na automatski način željenu razinu klora u vodi, te regulira vrijednost PH.

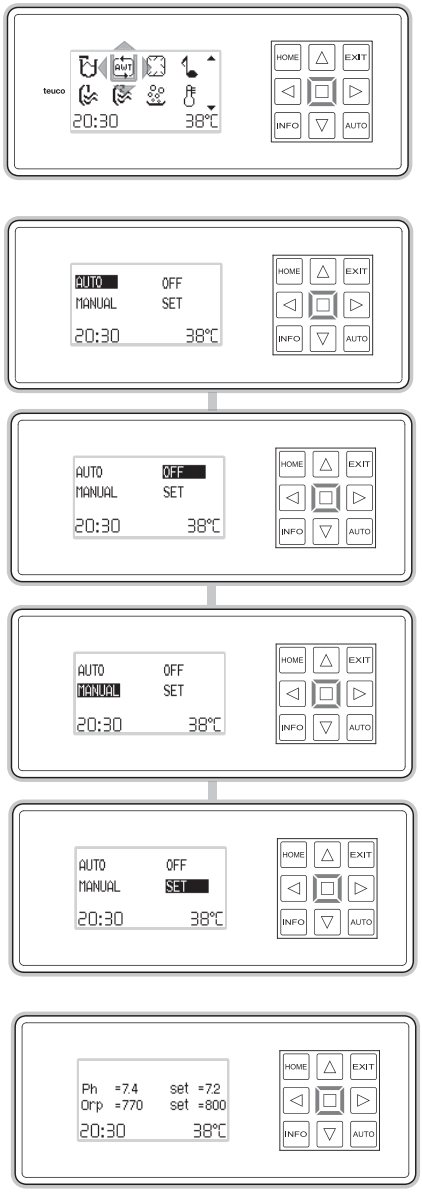
**KONTROLNA PLOČA SUSTAVA**
Za pristup izborniku za automatski tretman vode, nakon što ste odabrali ikonu, pritisnuti tipku "OK".
Tako se pristupa novom ekranskom prikazu sa 4 opcije:

**1) "AUTO":** automatski tretman vode radi na osnovu odabranih parametara iz izbornika "SET".

**2) "MANUAL":** automatski tretman kontinuirano proizvodi klor.
Taj modalitet isključuje se nakon 20 minuta.

**3) "OFF":** automatski tretman je isključen.

**4) "SET":** pristupa podizborniku koji omogućuje prikaz parametara vode i postavljanje željenih ORP i PH vrijednosti



**POPIS KEMIJSKIH PROIZVODA KOJI SE DOSTAVLJAJU KAO PRIBOR ZA AUTOMATSKI TRETMAN VODE**

**a) Quick test tester 63000566000**
Sadrži “STRIPS” za kontroliranje osnovnih parametara vode, klora, alkaliniteta i PH.

**b) Calcinex 0.5 L 63000548000**
Služi za ispravak alkaliniteta vode.

**c) PH-MInus 6 Kg  63000552000**
Služi za ispravak vrijednosti PH vode i za pripremu kisele otopine koja se nadolijeva u spremnik.

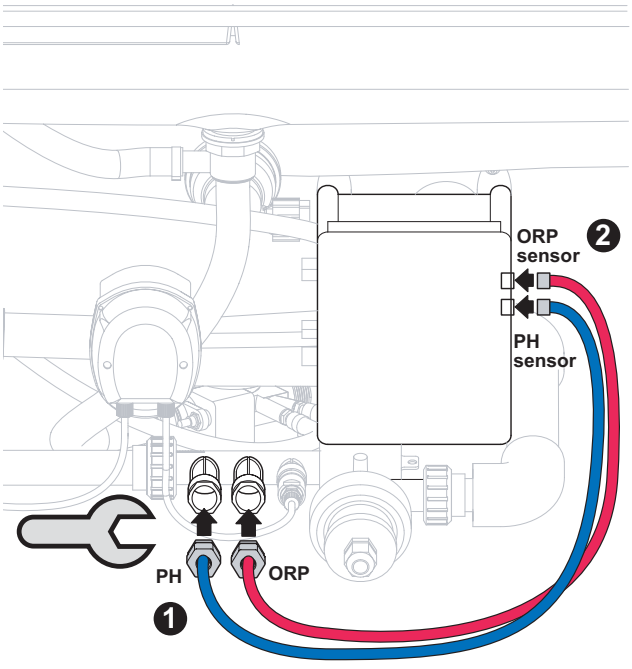
**PRVO POKRETANJE**
- Izvaditi sonde iz zaštitne kutije.

- Instalirati sonde na hidraulički uređaj automatskog tretmana vode.

- Izvršiti električno spajanje sondi na električnoj kontrolnoj ploči poštujući oznake ORP i PH koje su navedene na sondama i na konektoru, sonda PH je plave boje, a ORP sonda je crvene boje.

- Napuniti kadu vodom sve dok se ne dobije normalan rad kade/bazena (pregledati priručnik za uporabu upravljačke ploče).

- Sačuvati kutije sondi, bit će ponovno korisne u slučaju kad se sustav priprema za dulja razdoblja mirovanja.

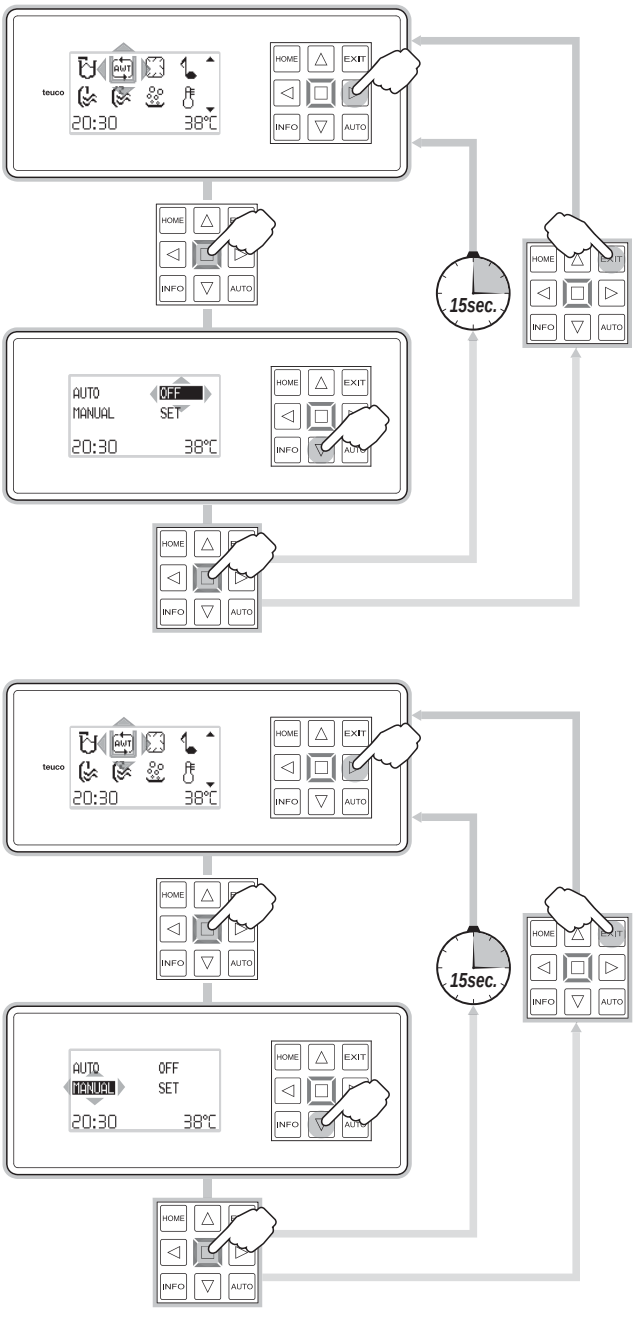



Obratiti se izravno obližnjem ovlaštenom Centru za tehničku pomoć (vidjeti priloženi popis).

- Čim nestane oznaka “H2O” na upravljačkoj ploči, postaviti na modalitet “OFF”, dodati soli (nejodirane kuhinjske soli). Količina soli koja je potrebna za ispravan rad mora se računati na osnovi temperature i količine vode koja ju sadržava. Pregledati tehnički list bazena kako biste saznali sadržaj vode i tablicu kako biste saznali koncentraciju otopine.

- Pripremiti KISELU otopinu koju je potrebno umetnuti u spremnik: pripremiti mješavinu sa 600g PH minus u 3 litre vode iz vodovodne mreže; nadoliti u spremnik.
Pričekati 2 sata prije pokretanja TREAT-a.
U međuvremenu strip-om provjeriti vrijednosti vode.
Podesiti alkalinitet, ukoliko je previsok (> 120 mg/l), pomoću CALCINEX-a (dodati po 25 ml svaki put, pokrenuti hidro, te nakon 10 minuta provjeriti vrijednost) – Preporučuje se ponoviti radnju po potrebi, kad je mjereni alkalinitet visok (preporučeni raspon 80-150 ppm CaCO3) ili kad je voda mutna.
Ako je PH > 8,5 ručno dodati manju količinu PH minus (po 10g svaki put, pričekati da se potpuno otopi) izravno u kadu, na način da se PH smanji na oko 8;
- 2 sata nakon umetanja soli, izvršiti hiperkloriranje postavivši automatski tretman u ručni modalitet.
Ta se radnja preporučuje nakon svake promjene vode ili po potrebi (nakon dana intenzivne uporabe s nepristupnom kadom, ili u slučaju zelene vode).
Nakon 20 minuta TREAT će se automatski postaviti na AUTO e vršit će svoju funkciju nadzora nad parametrima klora i PH vode.

| Temperatura vode °C | Sadržaj soli g/litra |
|---|---|
| **< 25** | **8** |
| **25 ÷ 30** | **6** |
| **>30** | **4** |



**NAPOMENE**

1) Ne dozvolite da uređaj predugo radi sa neprikladnom količinom soli za temperaturu uporabe i količinu vode u kadi, ti uvjeti rada uzrokuju signaliziranje alarma na upravljačkoj ploči.

2) Ako se zamijeti jak kemijski miris, ne ulaziti u kadu, već provjeriti strip-om vrijednosti vode.

3) U slučaju vrlo niskog PH (PH < 5) ili visokog sadržaja klora (vrijednosti > 900di ORP) zamijeniti dio ili cijelu vodu u kadi.

4) Ne koristiti druge kemijske tvari osim onih navedenih jer bi mogle oštetiti uređaj.

5) U slučaju da kada ostaje prazna na dulje vrijeme, osigurati se da sonde ostanu umočene u vodu, ili ih ukloniti i držati umočenima u otopinu PH=4.

6) Ne koristiti jodiranu sol.

7) Ne koristiti proizvode na bazi bakra (protiv algi).

8) Bjelkasta mutna voda: ispraviti prvo alkalinitet i zatim PH.

9) Korozija pribora ili kožne iritacije: visoka koncentracija klora ( > 900) i/ili niski PH (< 6,5). Djelomično isprazniti kadu i vratiti razinu.

10) Obojena voda: prisutnost otopljenog metala, izvršiti hiperkloriranje (TREAT u MANUAL) i očistiti filtre.

11) Prisutnost pjene: zbog vrste uređaja prisutan je učinak pjene ali samo dok je voda u pokretu (HIDRO aktivan): ako se prisutnost pjene utvrđuje i dok je HIDRO ugašen, izvršiti djelomičnu ili potpunu zamjenu vode; zatim ponovno uspostaviti optimalne parametre vode.

12) Nestabilno očitavanje, ili konstantno previsoko vrijednosti PH ili ORP: pozvati Tehničku Pomoć.

**POSTAVITI SUSTAV ELEKTROLIZE NA MODALITET OFF**

Ova je radnja neophodna svaki put kad se mora vršiti održavanje na sondama ili u očekivanju potpunog otapanja soli u vodi.

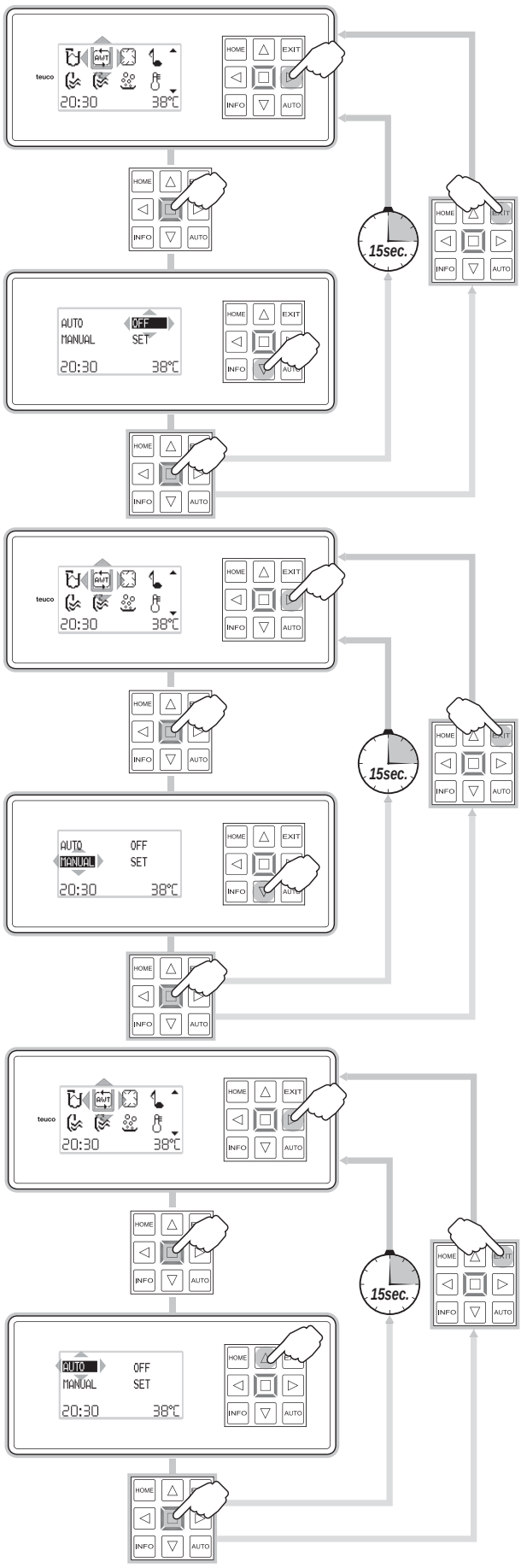
**POSTAVITI SUSTAV ELEKTROLIZE NA RUČNI MODALITET**

Ručni modalitet rada preporučuje se kada se smatra korisnim izvršiti hiperkloriranje, ili nakon intenzivne uporabe proizvoda.

Nakon 20 minuta rada sustav se vraća na automatski modalitet rada.

**POSTAVITI SUSTAV ELEKTROLIZE NA AUTOMATSKI MODALITET**

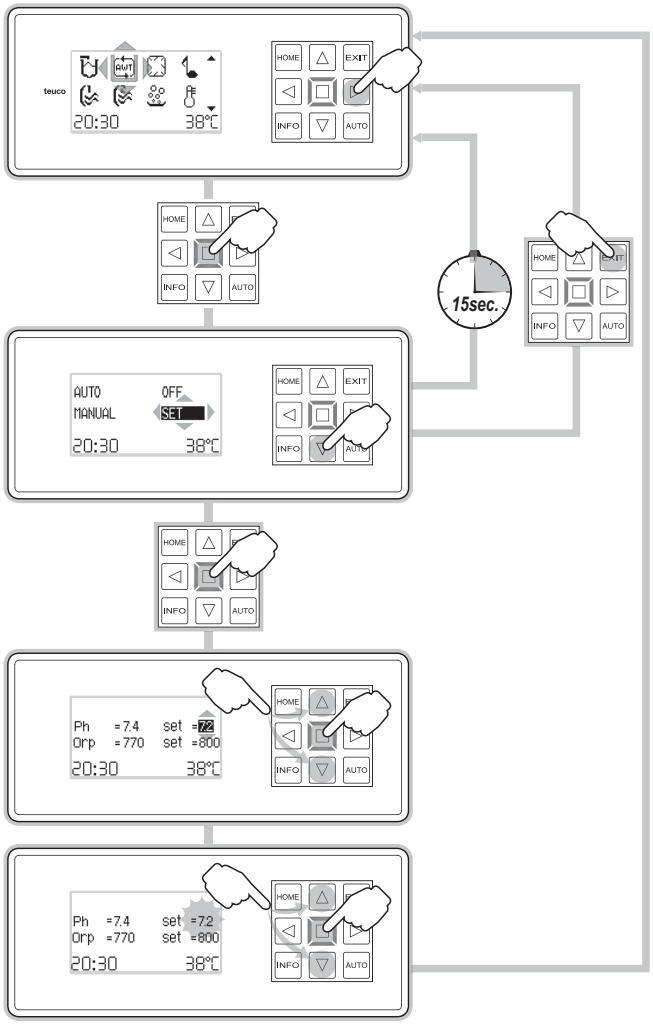
Preporučuje se automatski modalitet rada. Parametri vode moraju se održavati pod konstantnim nadzorom.



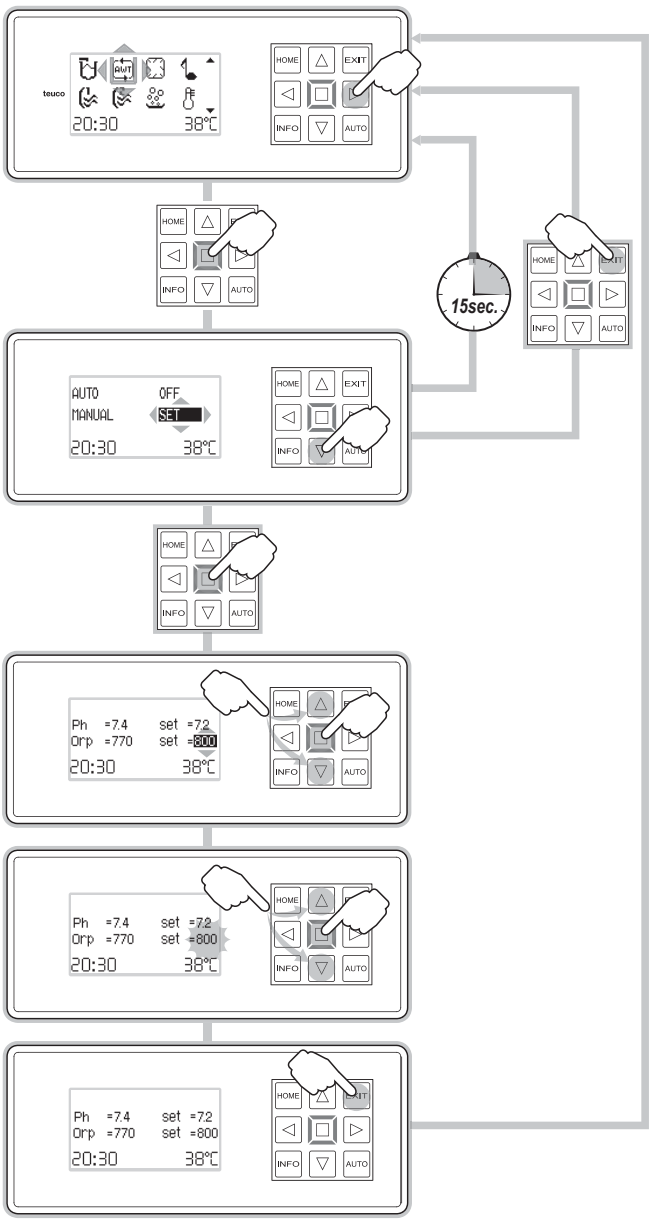
**POSTAVITI RAZINU PH**

Korisnik ima mogućnost podesiti razinu PH slijedeći dalje navedene korake:

- Pristupiti izborniku automatskog tretmana pritisnuvši odnosnu ikonu.
- Odabrati stavku SET.
- Postaviti se na prethodno postavljenu PH vrijednost (PH SET) te eventualno izmijeniti odabirom parametra iz dozvoljenog raspona. Ta funkcija omogućuje brzu usporedbu s efektivnom vrijednosti PH koju utvrđuje sonda.



**DEZINFEKCIJSKO SVOJSTVO VODE (ORP)**
**POSTAVITI RAZINU ORP**
Korisnik ima mogućnost podesiti razinu ORP slijedeći dalje navedene korake:
- Pristupiti izborniku automatskog tretmana pritisnuvši odnosnu ikonu.
- Odabrati stavku SET.
- Postaviti se na prethodno postavljenu ORP vrijednost (ORP SET) te eventualno izmijeniti odabirom parametra iz dozvoljenog raspona.
Ta funkcija omogućuje brzu usporedbu s efektivnom vrijednosti ORP koju utvrđuje sonda.




## PREPORUČENE VRIJEDNOSTI PH/ ORP

ZAPAMTITI PRAVILO: PH xx => klor je aktivniji (odnosno brže djeluje i brže se troši). PH xx => klor je manje aktivan (odnosno sporije djeluje i sporije se troši).

| | PH | ORP |
|---|---|---|
| **INTENZIVNA UPORABA** | **7 - 7.2** | **750-800** |
| **UPORABA U DOMAĆINSTVU** | **7.2 7.4** | **650-750** |

# ODRŽAVANJE

## PROVJERA RAZINE KLORA U VODI

Analizirati količinu klora prisutnu u vodi pomoću kompleta za kontrolu.

Ako je vrijednost klora prisutnog u vodi preniska, povisiti vrijednost ORP (vidi poglavlje “PODESITI DEZINFEKCIJSKO SVOJSTVO VODE (ORP)”) i/ ili održati sustav u funkciji dulje vrijeme u modalitetu “MAN”.

Ako je vrijednost klora prisutnog u vodi previsoka, sniziti vrijednost ORP (vidi poglavlje “PODESITI DEZINFEKCIJSKO SVOJSTVO VODE (ORP)”) i/ ili postaviti funkciju “PROGRAMIRANA RECIRKULACIJA” kako biste smanjili sate rada sustava.

Periodički provjeravati da je proizvodnja klora ispravna.
Ako se ne utvrđuju prikladne razine klora, nakon redovnog radnog razdoblja, obratiti se izravno obližnjem Centru za tehničku podršku (vidjeti priloženi popis).

**DODATI SOL U VODU MINIBAZENA**
Dodati 500g obične soli (NaCl) koja se koristi u ljudskoj prehrani kada se na ekranu prikaže “LOW SALT”, na stranici “IZBORNIK” alarmi aktivirati funkciju “FILTER PLUS”.

Provjeriti da se na ekranu ne pojavljuje više natpis “LOW SALT” (može biti potrebno nekoliko sati).

Ako i dalje ostaje prikaz ponoviti radnju.

**Za kontrolu optimalne razine saliniteta koristiti detektor saliniteta.**

**PROVJERITI ELEKTRODU ZA UTVRĐIVANJE PH**
Uspoređivati, u periodičkim intervalima ne duljim od mjesec dana, vrijednosti PH vode minibazena pomoću kompleta koji se dostavlja kao dio opreme, s onim koje utvrđuje sustav za automatski tretman.

U slučaju odstupanja vrijednosti PH koje prelazi 0,3 - 0,4, potrebno je izvršiti baždarenje elektrode za utvrđivanje PH.

Obratiti se izravno obližnjem ovlaštenom Centru za tehničku pomoć (vidjeti priloženi popis).

**PROVJERITI ELEKTRODU ZA UTVRĐIVANJE ORP (Klor)**
Provjeravati, u periodičkim intervalima koji nisu dulji od mjesec dana, vrijednost klora prisutnog u vodi.
U slučaju pretjerane ili nedovoljne količine klora, ovisno o slučaju smanjiti ili povećati vrijednost ORP unutar raspona koji dozvoljava uređaj.

Ako i u ovom slučaju nije ispravna prisutnost klora, moglo bi biti potrebno izvršiti baždarenje ORP sonde.

Kontaktirati izravno obližnji ovlašteni Centar za tehničku pomoć (vidjeti priloženi popis).

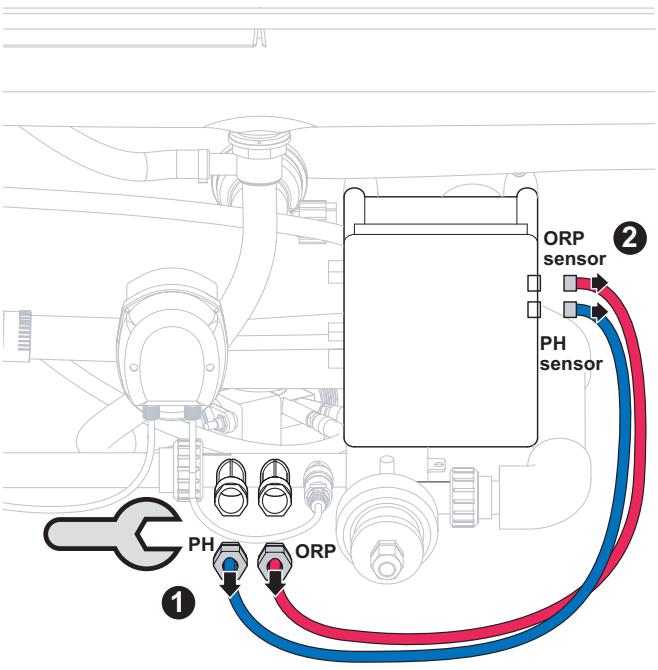
**POSTAVLJANJE ZIMSKOG MIROVANJA**

Isključiti napon iz sustava, isprazniti kadu.

1) – Za dulja razdoblja izvaditi sonde i održavati ih vlažnima na krajevima (koristiti omote u kojima su izvorno dostavljene, smočiti spužvu u unutrašnjosti po potrebi).
Preporučuje se kontaktirati izravno obližnji ovlašteni Centar za tehničku pomoć (vidjeti priloženi popis) za vršenje te radnje.

2) – Za kraća razdoblja nisu potrebne posebne mjere.

**Prije ponovnog korištenja kompleta za tretman vode, nakon zimskog mirovanja, postupiti kao što je opisano za prvo pokretanje.**



# ALARMI

## ALARMI I PORUKE SUSTAVA

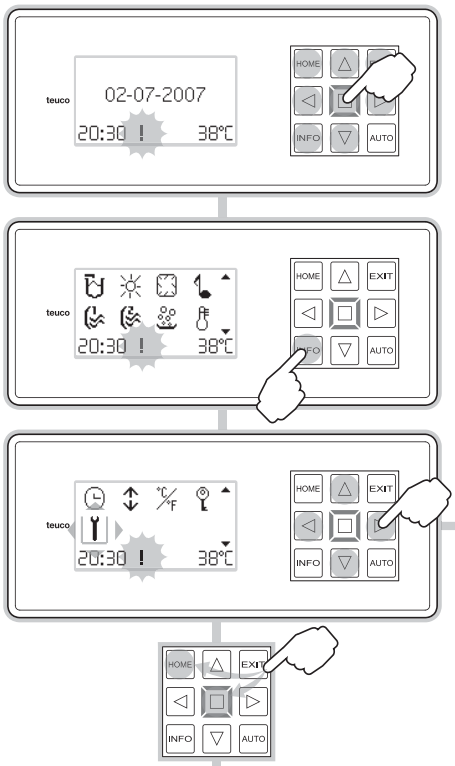
Proučiti načine pristupa izborniku s alarmima u uputama upravljačke ploče.

U slučaju nepravilnosti sustava svjetleća krunica tipke “OK” osvjetljava se žutom bojom jantara ili pak postaje crvena i treperi, pojavljuje se uskličnik koji treperi na donjem dijelu ekrana.

- Iz **IZBORNIKA INFO** odabrati ikonu **ALARMI** koristeći strelice za pomicanje kursora**.**

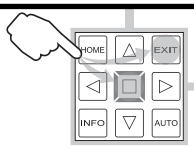
- Pritisnuti **HOME ili OK** za prikaz **IZBORNIKA ({ ALARMI.**

- Općenito, ako je krunica tipke “OK” osvijetljena bojom jantara, bazen se može i dalje koristiti. U slučaju da se kruna osvijetli crvenom bojom i treperi, kupanje se ne preporučuje.




| *Alarm* | *Dijagnostika* | *Rješenje* |
|---|---|---|
| HIGH PH<br><br>LOW PH | Led boje jantara upaljen (automatski tretman vode mogao bi se deaktivirati). | U tom slučaju kemijske vrijednosti vode moraju se ručno podešavati, i to dodavanjem kemijskih tvari. Provjeriti parametre vode pomoću “Quiktester”-a u slučaju značajnih odstupanja između vrijednosti koje mjeri “Quiktester” i onih koje prikazuje sustav pozvati Tehničku pomoć. |
| TR H2O MANUAL | Upaljeno led svjetlo boje jantara. **MODALITET MANUAL** sustav deaktivira KONTROLU proizvodnje klora u ručnom modalitetu. Proizvodnja staje tek kad ORP dođe do **999mV**. | **Ne radi se o nepravilnosti.** Signalizacija alarma prestaje kada se sustav vrati u modalitet “AUTO”. U slučaju pretjerane količine klora prisutnog u vodi odmah prekinuti kupanje i zamijeniti dio ili cijelu vodu. |

| | | | |
|---|---|---|---|
| TR H2O OFF | Tretman je isključen. | | **Ne radi se o nepravilnosti.** Čim prije ponovno uključiti automatski tretman. |
| HI SALT | Led boje jantara. U vodi se nalazi pretjerana količina soli. |  | Ukloniti vode i dodati nove. |
| LOW SALT | Led boje jantara. Količina soli prisutna u vodi je preniska. |  | Dodati 500g soli i pričekati 2 sata; ako poruka ne nestaje, ponoviti radnju. |
| VERY HIGH PH (tr H2O OFF)<br><br>VERY LOW PH (tr H2O OFF)<br><br>VERY HIGH mV (tr H2O OFF) | Led crvene boje koji treperi (automatski tretman se deaktivira) |  | Isprazniti kadu, napuniti je i slijediti postupke opisane pod stavkom “prvo pokretanje”. U slučaju da se problem ponovno manifestira, provjeriti parametre vode pomoću “Quiktester”-a u slučaju značajnih odstupanja između vrijednosti koje mjeri “Quiktester” i onih koje prikazuje sustav pozvati Tehničku pomoć. |
| ACID | Led crvene boje koji treperi nestalo je kiseline u spremniku. |  | Napuniti spremnik kiseline pripremivši otopinu kao što je opisano pod stavkom “prvo pokretanje”. Postaviti na OFF automatski tretman i odmah zatim na modalitet AUTO. |
| ACID PUMP (tr H2O OFF)<br><br>CHECK ORPSEN (tr H2O OFF)<br><br>CHECK PROBES (tr H2O OFF)<br><br>CHECK SET POINT ORPSEN | Crveno led svjetlo koje treperi. |  | Isključiti i ponovno uključiti TREAT. Ako se problem ponovno pojavi pozvati Tehničku pomoć. |




- Pritisnuti EXIT ili OK kako biste se vratili na IZBORNIK INFO.



teuco


**Teuco Guzzini S.p.A.**
Via Virgilio Guzzini, 2
62010 Montelupone (MC) - Italy
T. +39_0733_2201
F. +39_0733_220391
www.teuco.it
teuco@teuco.it
NUMERO VERDE 800-270270

**United Kingdom: Teuco U.K. Ltd**
Suites 312-314
Business Design Centre
52 Upper Street
London N 1 0QH
T. 020_77042190
F. 020_77049756
www.teuco.co.uk
info@teuco.co.uk

**France: Teuco France sarl**
151 Avenue du Maine
75014 Paris
TéléPHone 003_1_58142070
Télécopie 003_1_45452260
www.teuco.fr
info@teuco.fr

**España: Teuco España s.l.**
C/ Granada, 45
08740 Sant Andreu de la Barca
Barcelona
T. +34_902_8898.03
F. +34_902-8898.04
www.teuco.es
info@teuco.es

**Russia: OOO TEUCO**
Via Bolshaja Cherkizovskaja, 24 a
Edificio 1
107553 Moscow
T. 007 (495) 514-07-04
F. 007 (495) 564-82-74



67100392000(2009.00)